

Описание на продукта

Мобилното приспособление за повдигане Viking M представлява приспособление за повдигане за общи цели с предназначение в областта на здравеопазването, интензивните грижи и рехабилитацията.

Мобилното приспособление за повдигане Viking M е отлично помощно средство при ежедневните премествания както на възрастни, така и на деца. С положения за повдигане на 3 различни височини мобилното приспособление за повдигане Viking M е подходящо за повечето случаи на повдигане, като повдигане към и от инвалидна количка, легло, тоалетна и за повдигане от пода.

В комбинация с приспособлението Liko™ OctoStretch™ може да се извършва и хоризонтално повдигане.

С облегалката за ръце Viking™ Armrest мобилното приспособление за повдигане Viking M може да се използва за упражняване на вървене.

Контролната кутия, заедно с ръчното управление, разполага с поредица от характеристики, които отговарят на нуждите на едно безопасно и комфортно повдигане. В контролната кутия се събират данни (работен брояч и интелигентен брояч на циклите), които могат да се разчитат от информационния дисплей.

Индивидуалното закрепване на слинговете на Liko и други допълнителни принадлежности за повдигане на Liko, които трябва да се пригледят към пациента, е от най-голяма важност за оптималното функциониране и безопасност при употребата на приспособлението за повдигане.

В този документ повдиганото лице се упоменава като пациент, а лицето, което помага, се упоменава като обгрижващо лице.



ВАЖНО!

Повдигането и преместването на пациент винаги е свързано с определено ниво на риск. Преди употреба прочетете инструкцията за употреба както за приспособлението за повдигане на пациенти, така и за допълнителните принадлежности за повдигане. Важно е да разберете напълно съдържанието на инструкцията за употреба. Оборудването трябва да се използва единствено от обучен персонал. Уверете се, че допълнителните принадлежности за повдигане са подходящи за използваното приспособление за повдигане. Бъдете внимателни и предпазливи по време на употреба. В качеството си на обгрижващо лице Вие винаги носите отговорност за безопасността на пациента. Трябва да бъдете запознати с възможностите на пациента да се справи със ситуацията на повдигане. Ако имате неясноти, свържете се с производителя или доставчика.

Съдържание

Описание на символите	3
Инструкции по безопасност.....	4
Дефиниции.....	5
Технически данни	5
Размери	6
Таблица за EMC.....	7
Монтаж.....	9
Експлоатация	11
Зареждане на батерията	14
Максимално натоварване.....	15
Препоръчителни приспособления за вдигане	15
Отстраняване на неизправности	17
Инструкции за рециклиране.....	17
Почистване и дезинфекция	18
Инспекция и поддръжка	20

Описание на символите

Тези символи могат да се намерят в този документ и/или върху продукта.

Символ	Описание
	За употреба само на закрито.
	Продуктът има допълнителна защита срещу токов удар (изолация от клас II).
	Ниво на защита срещу токов удар от тип В.
	Предупреждение: тази ситуация изисква допълнителни грижи и внимание
	Преди употреба прочетете инструкцията за употреба
	Този продукт отговаря на директивите на ЕС.
IP N ₁ N ₂	Ниво на защита срещу: навлизане на твърди предмети (N1) и навлизане на вода (N2).
	Производител
	Дата на производство.
	Внимание! Консултирайте се с инструкцията за употреба
	Консултирайте се с инструкцията за употреба за повече информация
	Батерия
	Всички батерии в този продукт трябва да бъдат отделно рециклирани. – Pb под символа указва, че батериите съдържат олово – Единична черна линия под символа указва, че този продукт е пуснат на пазара след 2005 г.
	Знак за одобрен продукт от UL за Канада и САЩ
	Период на безопасна за околната среда употреба (EFUP, Environmental Friendly Usage Period) (години)
	Безопасен за околната среда продукт, който може да се рециклира и използва повторно.
	Знакът за безопасност/EMC за Австралия
	Знакът на PSE (Япония)
	Идентификатор на продукта
	Сериен номер
	Медицинско изделие
	Подлежи на рециклиране
	Безопасност и съществени характеристики на електромедицински апарати
	Доказателство за съответствие на продукта със стандартите за безопасност в Северна Америка
	Нейонизиращо електромагнитно излъчване
	GS1 матричен баркод с данни, който може да съдържа следната информация (01) Глобален номер на търговската единица (11) Дата на производство (21) Сериен номер
	Работен цикъл за непрекъсната експлоатация. Максималното активно време на експлоатация X% от всяка единица време, последвано от време за деактивиране, Y%. Активното време на експлоатация не трябва да надвишава посоченото време в минути, T.

Инструкции по безопасност

Предназначение

Този продукт не е предназначен за употреба самостоятелно от пациента. Повдигането и преместването на пациент винаги трябва да се извършва със съдействието на поне едно обгрижващо лице. Този продукт се използва като средство за осъществяване на повдигането, но не е в контакт с пациента; поради тази причина в това ръководство ние не разглеждаме подробно различните състояния на пациента. Свържете се с Вашия представител на Hill-Rom за помощ и съвет.

⚠ Определени среди и условия могат да ограничат правилната употреба на мобилните приспособления за повдигане, включително:

Прагове, неравни повърхности на пода, различни препятствия и прекомерно дебели килими. Тези среди и условия могат да накарат колелата на мобилното приспособление за повдигане да не се въртят според предвиденото, могат да причинят възможна липса на равновесие на мобилното приспособление за повдигане, както и полагане на по-големи усилия от страна на обгрижващото лице. Ако не сте сигурни, че средата, в която полагате грижи, отговаря на изискванията за правилна употреба на мобилното приспособление за повдигане, моля, свържете се с Вашия представител на Hill-Rom за по-нататъшни съвети и съдействие.

⚠ Небалансираното повдигане създава риск от преобръщане и може да повреди оборудването за повдигане!

⚠ Никога не оставяйте пациента без надзор при повдигане!

⚠ Не вдигайте ръчно повдигащото рамо!

Преди употреба се уверете, че:

- приспособлението за повдигане е монтирано в съответствие с монтажните инструкции;
- допълнителната принадлежност за повдигане е закрепена правилно към приспособлението за повдигане;
- батерията е зареждана в продължение на поне 6 часа;
- Вие сте прочели инструкцията за употреба на приспособлението за повдигане и на допълнителните принадлежности за повдигане;
- персоналът, използващ приспособлението за повдигане, е информиран за правилната експлоатация и употреба на приспособлението за повдигане.

Преди повдигане винаги се уверявайте, че:

- допълнителните принадлежности за повдигане не са повредени;
- допълнителната принадлежност за повдигане е закрепена правилно към приспособлението за повдигане;
- допълнителната принадлежност за повдигане виси вертикално и може да се мести безпроблемно;
- допълнителната принадлежност за повдигане е правилно подбрана по отношение на типа, размера, материала и дизайна спрямо нуждите на пациента;
- допълнителната принадлежност за повдигане е правилно и безопасно приложена на пациента, така че да се предотвратят наранявания;
- заключващите механизми са със съхранена цялост; липсващи или повредени заключващи механизми трябва винаги да се заменят;
- примките на ремъка на sling са правилно свързани към куките на лоста за sling при опънато положение на ремъците на sling, но преди вдигане на пациента от подлежащата повърхност.

⚠ Неправилно прикрепване на sling към лоста за sling може да причини тежко нараняване на пациента!



Мобилното приспособление за повдигане Viking™ M е изпитано от акредитиран институт за изпитвания.

⚠ Не се разрешава модификация на този продукт.

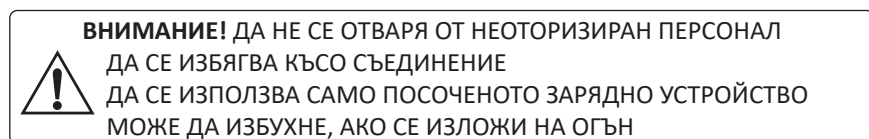
Употребата на продукт, намиращ се в близост до друго оборудване, трябва да се избягва, защото това би могло да доведе до неправилна експлоатация; ако такава употреба е необходима, наблюдавайте и потвърдете, че другото оборудване работи нормално.

Електромагнитните смущения може да засегнат функциите за повдигане на продукта. Модифицирането с използването на части, различни от оригиналните резервни части (кабели и т.н.), може да засегне електромагнитната съвместимост на продукта. Особено внимание трябва да се отделя при използването на силни източници на електромагнитни смущения, като диатермия и т.н., така че например кабелите за диатермия да не са позиционирани върху или в близост до повдигащото устройство.

В случай че имате въпроси, моля, свържете се с отговорния обслужващ техник за устройството или с доставчика.

Продуктът не трябва да се използва в зони с вероятност от наличие на леснозапалими смеси, например в зони, където се съхраняват запалими стоки.

Това съобщение за внимание се намира на батерията:

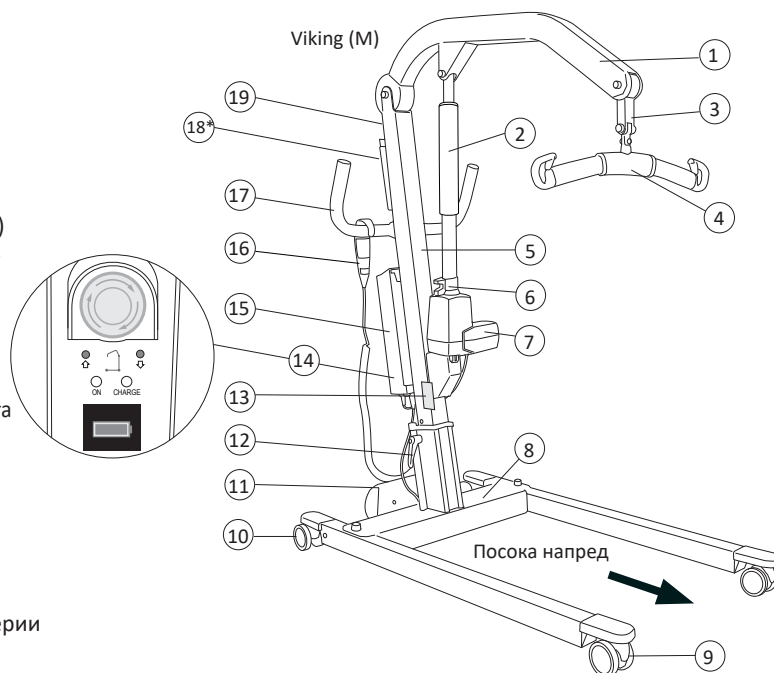


Това съобщение за внимание се намира на контролната кутия:






Дефиниции

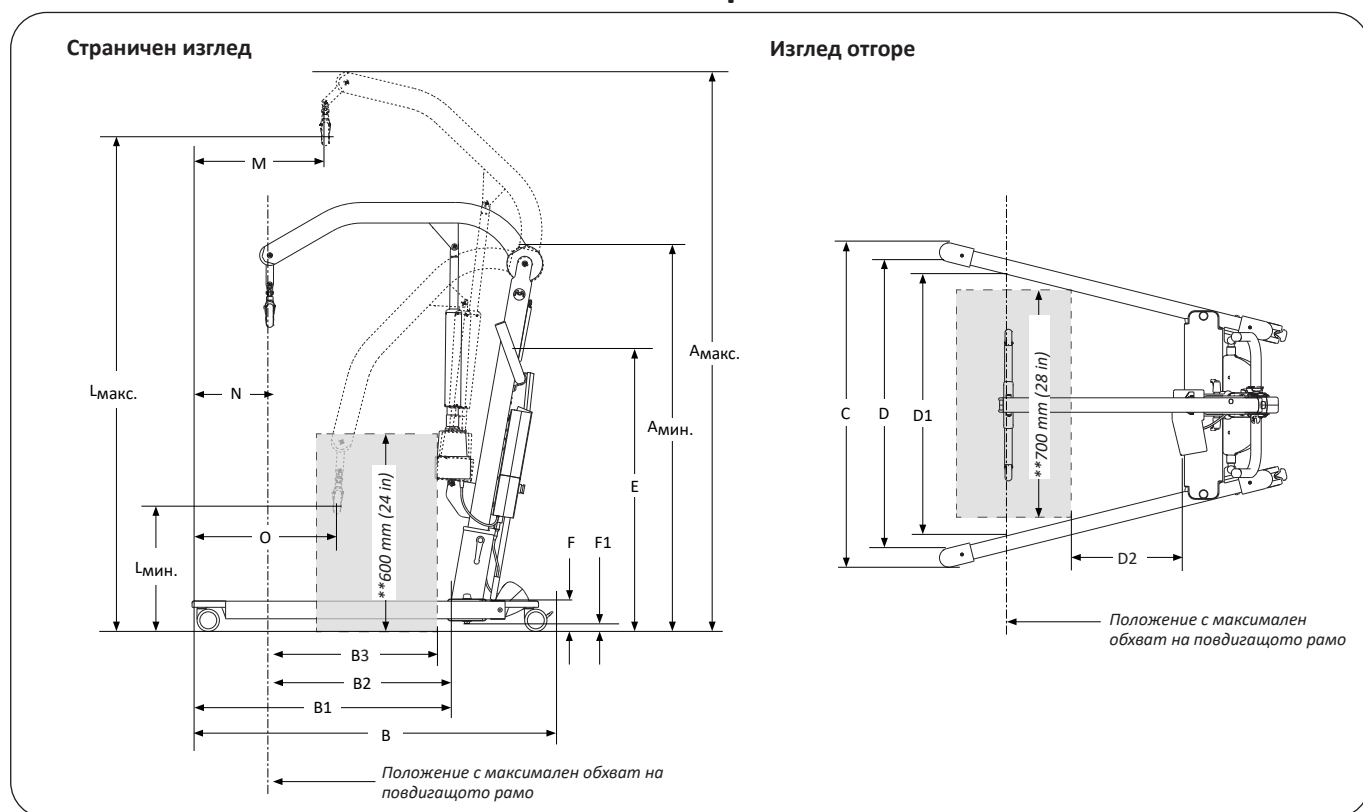
1. Повдигащо рамо
2. Външна тръба
3. Flexlink
4. Лост за слинг със заключващи механизми
5. Мачта на приспособлението за повдигане
6. Устройство за аварийно сваляне (механично)
7. Двигател на приспособлението за повдигане (задействащ механизъм)
8. Основа
9. Предни колела
10. Задни колела със спиращки
11. Двигател за регулиране на ширината на основата
12. Ръкохватки за заключване
13. Стикер на продукта
14. Контролната кутия с
Аварийно спиране
Електрическо аварийно сваляне
Електрическо аварийно повдигане
Индикатори на зарядното устройство за батерии
Информационен дисплей
15. Батерия
16. Ръчно управление
17. Ръкохватки
18. *Опционална допълнителна принадлежност: Държач за наръчник за бързи справки и цветен код за размерите на слинговете.
19. Цветен код за размерите на слинговете



Технически данни

Максимално натоварване:	205 kg	Батерии:	<i>Батерия с регулируем клапан с оловно-киселинен гел</i> – 24 V, 2,9 Ah, продуктов номер 2006106, тегло 2,8 kg. <i>Литиево-йонна батерия</i> – 25,6 V, 2,25 Ah, продуктов номер 2006109, тегло 0,970 kg.
Материал:	Алуминий	Зарядно устройство за батерии:	Вътрешно зарядно устройство, 100-240 V AC, 50 – 60 Hz, макс. 400 mA.
Общо тегло:	30 kg без батерия	Двигател на приспособлението за повдигане:	Двигател с постоянен магнит с механизъм за механична защита 24 V, 10,5 A
Тегло на най-тежката част:	15,2 kg	Двигател за регулиране на ширината на основата:	Двигател с постоянен магнит 24 V, 6 A
Колела:	Предни: 75 mm двойни колела Задни: 75 mm двойни колела със спиращка.	Заобикаляща среда за работа на устройството:	Температура: от +10°C до +40°C, влажност: от 20% до 90% при 30°C без кондензация, атмосферно налягане: от 700 hPa до 1060 hPa, надморска височина: макс. 3000 m.
Диаметър на завой:	1400 mm		
Устройство за аварийно сваляне:	Механично и електрическо		
Интервал за повдигане:	1270 mm		
Скорост при повдигане (без товар)	36 mm/s		
Ниво на звука:	46 dB(A)		
Клас на защита:	IP X4		Устройството е предназначено за употреба на закрито
Работни сили на контролите:	Ръчно управление: 5 N		Тип В, в съответствие с класа за защита от токов удар.
Електрически данни:	24 V		Оборудване от клас II.
Прекъсваемо захранване:	Работа с прекъсване 10/90, активна работа макс. 2 мин. Може да бъде активно само през 10% от дадения период от време, но не повече от 2 мин.		

Размери



Viking M

Размери: mm

Aмакс.*	Aмин.*	B	B1	B2	B3**	C		D		D2**	E*	F	F1	Lмакс.*	Lмин.*	M	N	O
						макс.	мин.	макс.	мин.									
2020	1440				650						1100	105	30	1790	520			
1970	1390	1230	870	660	650	1110	690	970	560	195	1050	105	30	1740	470	385	220	495
1920	1340				595						1000			1690	420			

Забележка: Размерите се базират на приспособлението за повдигане със стандартен лост за слинг. При смяна с други допълнителни принадлежности за повдигане проверете дали приспособлението за повдигане все още достига желаната височина на повдигане.

* Различни размери са приложими за Viking M – в зависимост от положението за задаване на височина, вижте „Монтаж“.

** Референтно измерване според стандарт EN ISO 10535:2006.


Таблица за EMC

Указания и декларация на производителя – електромагнитни емисии		
Мобилното приспособление за повдигане е предназначено за използване в описаната по-долу електромагнитна среда. Клиентът или потребителят на приспособлението за повдигане Viking M трябва да гарантира, че то се използва в такава среда.		
Изпитване за емисии	Съответствие	Електромагнитна среда – указания
Радиочестотни емисии CISPR 11	Група 1	Приспособлението за повдигане Viking M използва РЧ енергия само за вътрешната си функция. Поради това неговите РЧ емисии са много ниски и няма вероятност по някакъв начин да предизвикат смущения в намиращо се в близост електронно оборудване.
Радиочестотни емисии CISPR 11	Клас В	Приспособлението за повдигане Viking M е подходящо за употреба във всички заведения, включително жилищни такива и такива, свързани директно с обществената нисковоолтова електроразпределителна мрежа, която захранва жилищни сгради.
Хармонични емисии IEC 61000-3-2	Съответства	
Флуктуации в напрежението/емисии на фликера IEC 61000-3-3	Съответства	

Указания и декларация на производителя – електромагнитна устойчивост			
Мобилното приспособление за повдигане е предназначено за използване в описаната по-долу електромагнитна среда. Клиентът или потребителят на приспособлението за повдигане Viking M трябва да гарантира, че то се използва в такава среда.			
Изпитване за устойчивост	IEC 60601 – ниво на изпитване	Ниво на съответствие	Електромагнитна среда – указания
Електростатичен разряд (ЕСР) IEC 61000-4-2	+/-8 kV контакт +/-15 kV въздух	+/-8 kV контакт +/-15 kV въздух	+/-8 kV контакт +/-15 kV въздух Подовите трябва да са дървени, циментови или с керамични плочки. Ако подовата настилка е от синтетична материя, относителната влажност трябва да е минимум 30%.
Електрически бързи преходни процеси/пакет импулси IEC 61000-4-4	+/-2 kV за електрозахранващите линии +/-1 kV за входно/изходните линии	+/-2 kV за електрозахранващите линии неприложимо за входно/изходните линии	Качеството на мрежовото захранване трябва да бъде обичайното за обекти от търговска или болнична среда.
Отскок IEC 61000-4-5	+/-1 kV диференциален режим +/-2 kV синфазен режим	+/-1 kV диференциален режим неприложимо за синфазен режим	Качеството на мрежовото захранване трябва да бъде обичайното за обекти от търговска или болнична среда.
Краткотрайни спадания на напрежението, краткотрайни прекъсвания и изменения на напрежението в електрозахранващите входни линии IEC 61000-4-11	0% UT за 0,5 цикъла при 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270 и 315 градуса 0% UT за 1 цикъл при 0 градуса 70% UT за 25 цикъла при 50 Hz и 30 цикъла при 60 Hz, при 0 градуса 0% UT за 250 цикъла при 50 Hz и 300 цикъла при 60 Hz.	0% UT за 0,5 цикъла при 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270 и 315 градуса 0% UT за 1 цикъл при 0 градуса 70% UT за 25 цикъла при 50 Hz и 30 цикъла при 60 Hz, при 0 градуса 0% UT за 250 цикъла при 50 Hz и 300 цикъла при 60 Hz.	Качеството на мрежовото захранване трябва да бъде обичайното за обекти от търговска или болнична среда. Ако потребителят на [оборудване или система] се нуждае от работа на системата без прекъсване по време на прекъсвания на мрежовото захранване, се препоръчва [оборудването или системата] да се захранва от непрекъснат източник на захранване или от батерия.
Магнитни полета, причинени от честоти на захранващите напрежения (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	Съответства	Магнитните полета, причинени от честоти на захранващите напрежения, трябва да бъдат с нива, които са характерни за типичното местоположение в типична търговска или болнична среда
ЗАБЕЛЕЖКА U_T е напрежението на променливотоковата мрежа преди прилагане на нивото на изпитване.			

Указания и декларация на производителя – електромагнитна устойчивост

Мобилното приспособление за повдигане е предназначено за използване в описаната по-долу електромагнитна среда. Клиентът или потребителят на приспособлението за повдигане Viking M трябва да гарантира, че то се използва в такава среда.

Изпитване за устойчивост	IEC 60601 – ниво на изпитване	Ниво на съответствие	Електромагнитна среда – указания
Проведени радиочестотни вълни IEC 61000-4-6	6 Vmrs от 150 kHz до 80 MHz	6 Vmrs	Портативно и мобилно РЧ комуникационно оборудване не трябва да се използва по-близо до която и да било част на повдигащото устройство Viking M, включително кабелите, отколкото е препоръчителното отстояние, изчислено по съответното уравнение, приложимо за честотата на предавателното устройство. Препоръчително отстояние $d = 1,2\sqrt{P}$ $d = 1,2\sqrt{P}$ от 80 MHz до 800 MHz $d = 2,3\sqrt{P}$ от 800 MHz до 2,7 GHz където P е максималната изходяща мощност на предавателя във ватове (W), посочена от производителя на предавателя, а d препоръчителното отстояние в метри (m). Напрегнатостта на полето от фиксирани РЧ предаватели, определена от електромагнитно проучване на работното място, ^a трябва да е по-малка от нивото на съответствие във всеки честотен диапазон. ^b Може да възникнат смущения близо до оборудване, означено със следния символ. 
Излъчени радиочестотни вълни IEC 61000-4-3	10 V/m от 80MHz до 2,7GHz	10 V/m	

ЗАБЕЛЕЖКА 1 При 80 MHz и 800 MHz се прилага по-високият честотен диапазон.

ЗАБЕЛЕЖКА 2 Тези указания може да не са приложими за всички ситуации. Електромагнитното разпространение се влияе от поглъщането и отразяването му от конструкции, от предмети и от хора.

^a Напрегнатостта на полето от фиксирани предаватели, като например базови станции за радиотелефони (клетъчни/безжични) и наземни мобилни радиостанции, любителски радиостанции, AM и FM радиоемисии и телевизионни емисии, не може да се предвиди теоретично с точност. За да се оцени електромагнитната среда, дължаща се на неподвижни РЧ предаватели, трябва да се направи електромагнитно проучване на място. Ако измерената напрегнатост на полето на мястото, в което се използва приспособлението за повдигане Viking M, надвишава приложимото ниво на РЧ съответствие по-горе, то приспособлението за повдигане Viking M трябва да се наблюдава, за да се потвърди нормалното му функциониране. Ако се наблюдава необичайна работа, може да са необходими допълнителни мерки, като преориентиране или преместване на повдигащото устройство Viking M.

^b В честотния диапазон от 150 kHz до 80 MHz напрегнатостта на полето трябва да е по-малко от 10 V/m.

Препоръчителни отстояния между преносимо и мобилно РЧ комуникационно оборудване и приспособлението за повдигане Viking M lift

Мобилното приспособление за повдигане е предназначено за употреба в електромагнитна среда, в която излъчваните РЧ смущения се контролират. Клиентът или потребителят на приспособлението за повдигане Viking M може да помогне да се избегнат електромагнитните смущения, като поддържа минимално разстояние между преносимо и мобилно РЧ комуникационно оборудване (предаватели) и приспособлението за повдигане Viking M така, както е препоръчано по-долу, в зависимост от максималната изходяща мощност на комуникационното оборудване.

Номинална максимална изходяща мощност на предавателя (W)	Отстояние според честотата на предавателя (m)		
	от 150 kHz до 80 MHz	от 80 MHz до 800 MHz	от 800 MHz до 2,7 GHz
	$d = 1,2\sqrt{P}$	$d = 1,2\sqrt{P}$	$d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,24
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

За предаватели с номинална максимална изходяща мощност, която не е посочена по-горе, препоръчителното отстояние d в метри (m) може да се изчисли чрез използване на уравнението, приложимо за честотата на предавателя, където P е номиналната максимална изходяща мощност на предавателя във ватове (W), посочена от производителя на предавателя.

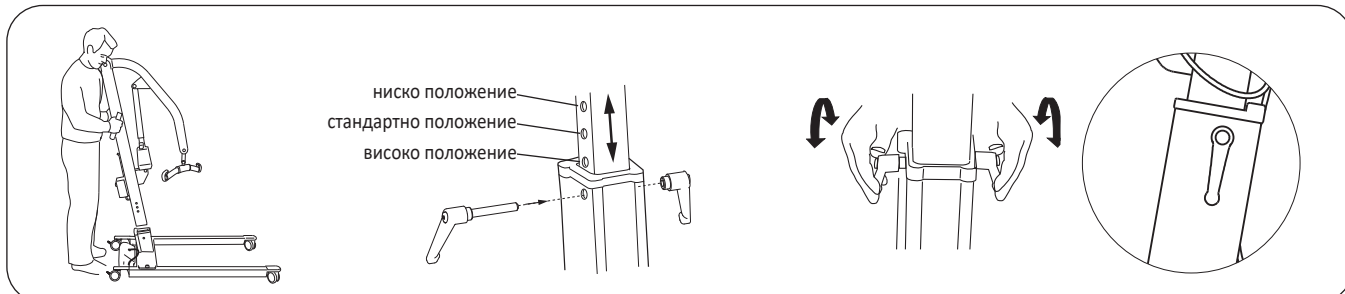
Забележка 1: При 80 MHz и 800 MHz важи отстоянието за по-високия честотен диапазон.

Забележка 2: Тези указания може да не са приложими за всички ситуации. Електромагнитното разпространение се влияе от поглъщането и отразяването му от конструкции, от предмети и от хора.

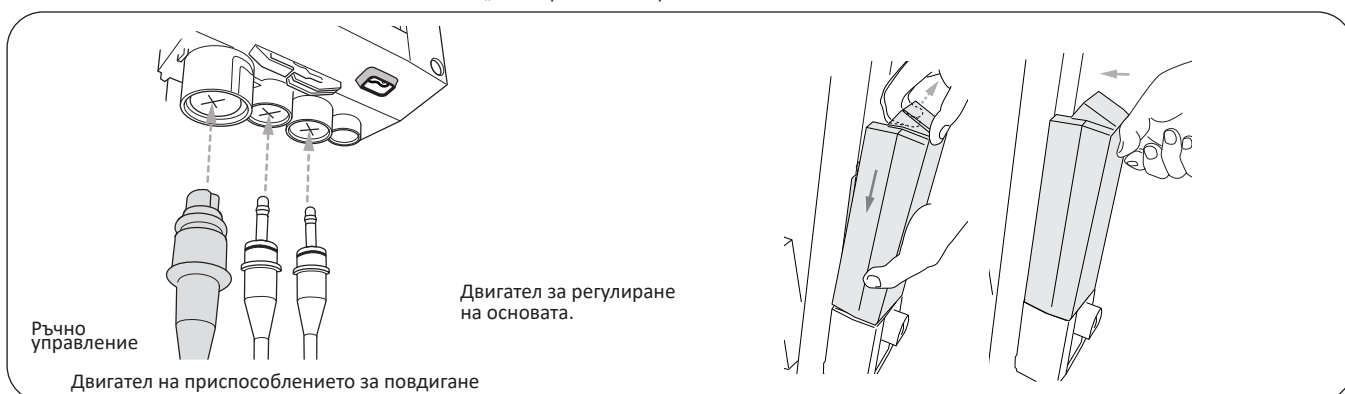
Монтаж

Преди монтаж трябва да проверите дали имате следните части:

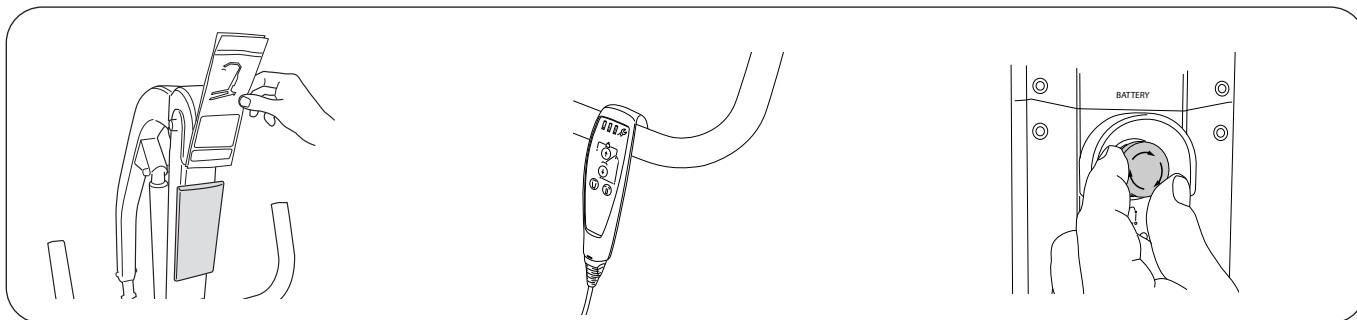
- Мачта на приспособлението за повдигане с повдигащо рамо, двигател на приспособлението за повдигане, вкл. и кабел, лост за слинг и контролна кутия с ръчно управление
- Основа с двигател за регулиране на ширината на основата, вкл. и кабел
- Ръкохватки за заключване
- Батерия
- Инструкция за употреба, кабел на зарядно устройство, кабел на конектор за зарядно устройство.



1. Заклучете и двете задни колела. Поставете мачтата на приспособлението за повдигане в крака на основата.
2. Мачтата на приспособлението за повдигане има три положения за задаване на височина;
 - ниско положение за малки височини на повдигане.
 - стандартно положение, препоръчително за повечето случаи.
 - високо положение за много големи височини на повдигане.
 Разстоянието между два отвора е 50 mm (2 in). Вижте глава „Размери“ за измерванията.
3. Закрепете мачтата на приспособлението за повдигане с предоставените ръкохватки за заключване. Регулирайте положението на заключващите ръкохватки така, че да сочат надолу.



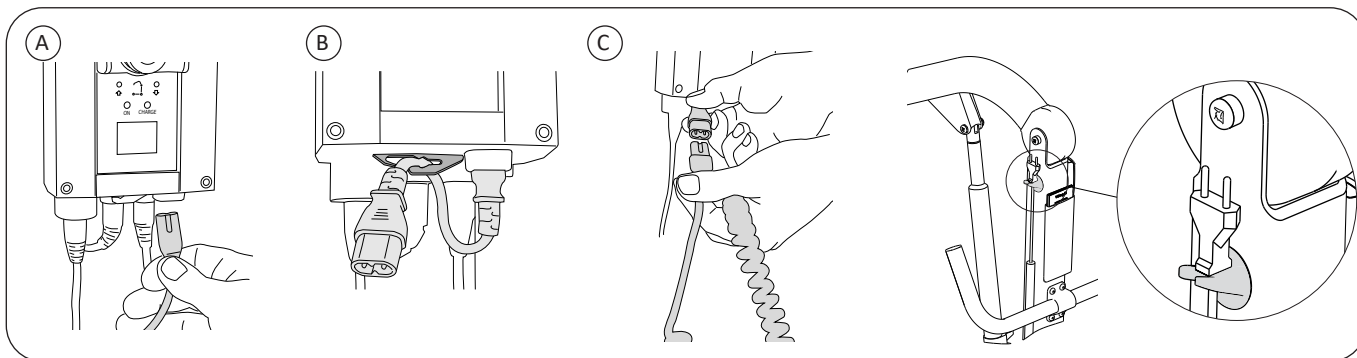
4. Свържете кабелите към контролната кутия, вижте илюстрацията. Уверете се, че куплунгите са напълно въведени.
5. Свържете батерията и я закрепете към скобата на контролната кутия. Когато батерията се инсталира правилно, се чува щракване.



6. **Опционални допълнителни принадлежности:**
 – Наръчник за бързи справки
 – Държач за наръчник за бързи справки.

7. Окачете ръчното управление за ръкохватката.

8. Нулирайте аварийното спиране, като завъртите бутона по посока на часовниковата стрелка.



9. А) Свържете удължаващия кабел за кабела за зареждане към контролната кутия.

- В) Въведете удължаващия кабел в затегателната скоба под контролната кутия.

- С) Свържете кабела за зареждане към удължаващия кабел.

ЗАБЕЛЕЖКА! Винаги зареждайте батерията, преди да използвате приспособлението за повдигане за първи път, вижте главата „Зареждане на батерията“.

10. Поставете кабела на зарядното устройство върху предвидената на мачтата кука след завършване на зареждането.

След монтаж и зареждане се уверете, че:

- батерията е напълно заредена
- движенията на повдигащото рамо съответстват на бутоните на ръчното управление
- сервизният интервал е активиран! Натиснете следните бутони на ръчното управление едновременно: Нагоре (▲)/надолу (▼), докато не се чуе звуков сигнал (единичен) = сервизният интервал е активиран. (или едновременно използвайте бутоните за аварийно повдигане и спускане върху контролната кутия)
- регулирането на ширината на основата съответства на бутоните на ръчното управление
- аварийното сваляне работи правилно (механично и електрическо)
- Спирачки на задните колела, работят правилно.

Височината на повдигане може да се повлияе, когато се повдига максимален товар по време на включване на задействания механизъм (до 10 повдигания).

Експлоатация



Работа и индикатори на ръчното управление

Работете с приспособлението за повдигане, като използвате бутоните за натискане на ръчното управление. За вдигане и спускане: Стрелките с посоки показват посоката на движение (нагоре/надолу)

Повдигането и движението на основата спират веднага щом се освободи бутонът за натискане.


Индикатор: 1 – 4


- 1 – Светлината за претоварване (kg/lb) „примигва в жълто“ – твърде голям товар е приложен на приспособлението за повдигане.
- 2 – Зелена светлина, заряд на батерията (100 – 50%), наред е!
– *ще свети постоянно в зелено, когато зарядното устройство е свързано към хранващата мрежа.*
- 3 – Жълта светлина, заряд на батерията (50 – 25%), батерията трябва да се зареди
- 4 – Жълта светлина, заряд на батерията (по-малко от 25%), батерията трябва да се зареди. При натискане на бутон зумерът издава звуков сигнал.
Забележка! Ако зумерът започне да издава сигнал по време на повдигане, завършете вдигането и след това заредете приспособлението за повдигане!
- 4 – Светлината „примигва в жълто“ и зумерът издава звуков сигнал, когато се натисне бутон. Заредете незабавно приспособлението за повдигане! Оставаният заряд на батерията може само да смъкне надолу повдигащото рамо.

Забележка! Моля, вижте глава „Зареждане на батерията“ за повече информация.

Работа с контролната кутия и информация за нея


1. Бутон за аварийно спиране
– Активиране: Натиснете червения бутон
– Нулиране: Завъртете червения бутон по посока на часовниковата стрелка.
2. НАГОРЕ (стрелка), аварийно електрическо повдигане.
3. НАДОЛУ (стрелка), аварийно електрическо сваляне.
Работата с бутоните за натискане 2 и 3 се осъществява чрез натискане с тесен предмет в крълата маркировка над всяка (стрелка).
Движението на задействания механизъм спира веднага щом се освободи бутонът за натискане.
4. „ON“ (ВКЛ.) – светва в зелено, когато зарядното устройство е свързано към хранващата мрежа.*
5. „CHARGE“ (ЗАРЕЖДАНЕ) – непрекъснато свети в жълто по време на зареждане и се изключва, когато зареждането завърши.
6. Показваща се на дисплея информация:


 Заряд на батерията (100 – 50%) – нормално състояние!


 Заряд на батерията (50 – 25%) – батерията трябва да се зареди.

 Заряд на батерията (по-малко от 25%) – батерията трябва да се зареди.


При натискане на бутон зумерът издава звуков сигнал.
Забележка! Ако зумерът започне да издава сигнал по време на повдигане, завършете вдигането и след това заредете приспособлението за повдигане!

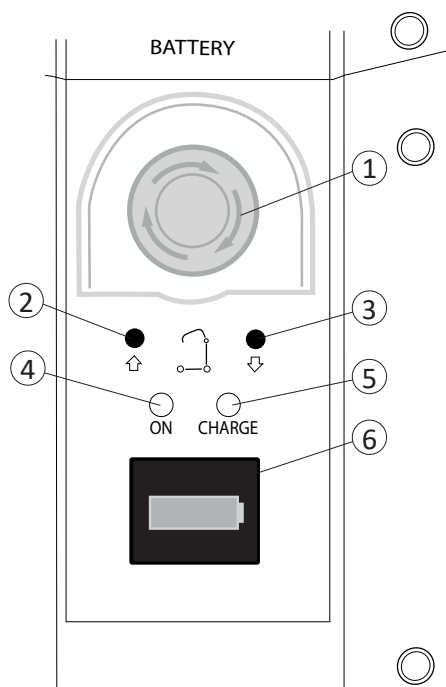
 Заредете незабавно приспособлението за повдигане! При натискане на бутон зумерът издава звуков сигнал. Оставаният заряд на батерията може само да смъкне надолу повдигащото рамо.

 Приспособлението за повдигане е свързано към хранващата мрежа.

 Предупреждение за късо съединение!
проверете кабелите и свързванията.
Докато се поправи, се показва предупреждение!

 Претоварване!
Твърде голям товар е приложен на повдигащото устройство.

 Необходимо е обслужване; свържете се с Hill-Rom.



б. Информационен дисплей:

Активирайте информационния дисплей чрез „бързо натискане“ на бутона за натискане UP (НАГОРЕ).

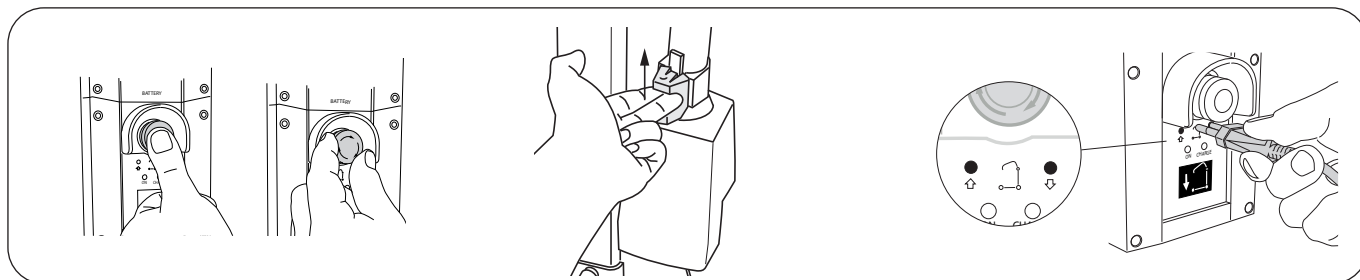
	xxxxx	→ Общ брой на цикли на повдигане с товар
	xxxxxx	→ Работата е свършена от задействания механизъм; амп. x сек
	xxx	→ Брой на индикации за претоварване
	xx/xxx	→ Дни след последно обслужване/дни между обслужвания.

Литиево-йонна батерия – специфична информация

Sleep mode! (Икономичен режим!) – икономичният режим ще бъде активиран при литиево-йонна батерия, ако тя не се използва или зарежда за една седмица или повече. Икономичният режим изключва батерията и нейната електроника, за да спести енергия. Батерията ще остане в икономичен режим, докато не бъде върната отново в работен режим.

Как да зададете литиево-йонната батерия отново на работен режим – заредете батерията, когато индикаторът „CHARGE“ (ЗАРЕЖДАНЕ) свети, батерията е зададена обратно на работен режим и е готова за употреба. Забележка! Препоръчваме да заредите батерията, докато завърши зареждането, вижте „Зареждане на батерията“ за повече информация и инструкции.

Delay! (Забавяне!) – забавяне към индикаторите за текуща мощност на батерията в контролната кутия и ръчното управление възниква, ако функцията за аварийно спиране е активирана и възстановена, вижте 1 по-горе.



За да активирате аварийното спиране:

Натиснете червения бутон за аварийно спиране върху контролната кутия.

За да нулирате аварийното спиране:

Завъртете бутона по посока на часовниковата стрелка.

Механично аварийно сваляне

Активиране на аварийно сваляне – Повдигнете контролата на аварийното сваляне право нагоре, повдигайте, докато повдиганият пациент застане на твърда повърхност и примките на ремъка на слинга могат да се освободят от куките. (функцията изисква да се приложи товар на повдигащото рамо).

Електрическо аварийно сваляне/повдигане

Използвайте тънък предмет, за да натиснете в знака за кръг над всяка (стрелка); вижте глава „Експлоатация“ за повече информация.

Не използвайте остри предмети, тъй като това може да причини повреда на контролната кутия!



Заклучване на колелата

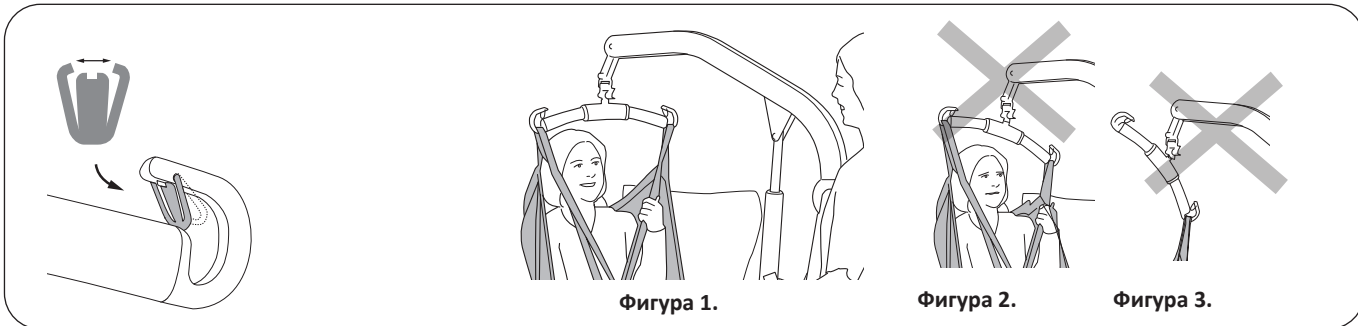
Задните колела могат да бъдат заключени, за да се избегне потегляне и завъртане на количката. Заклучването/отключването на колелата се извършва с крак.

ЗАБЕЛЕЖКА: При повдигане колелата трябва да са отключени, така че да има възможност за движение на приспособлението за повдигане към центъра на тежестта на пациента. Колелата трябва бъдат заключени обаче, ако има риск от сблъсък на приспособлението за повдигане с пациента, например при вдигане от пода.

Заклучените колела по време на повдигане могат да увеличат риска от преобръщане.

Не вдигайте ръчно повдигащото рамо!

Никога не местете приспособлението за повдигане чрез дърпане на задействания механизъм!



Фигура 1.

Фигура 2.

Фигура 3.

Монтаж на заключващите механизми

След монтажа се уверете, че заключващите механизми с пружина са опънати срещу лоста за slinga и се движи свободно в куката на лоста за slinga.

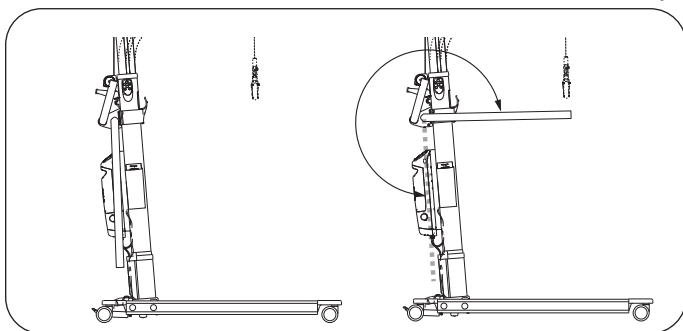
Повдигайте правилно!

Преди всяко повдигане се уверявайте, че:

- примките за slinga на срещуположните страни на slinga са на една и съща височина
- всички примки за slinga са затегнати стабилно в куките на лоста за slinga
- лостът за slinga е изравнен хоризонтално по време на повдигането, вижте фигура 1.

⚠️ Ако лостът за slinga не е равен (вижте фигура 2) или ако примките за slinga са неправилно закрепени към лоста за slinga (вижте фигура 3), свалете потребителя върху твърда повърхност и регулирайте в съответствие с инструкцията за употреба на slinga, който се използва.

⚠️ Неправилното повдигане може да бъде некомфортно за потребителя и да доведе до повреда на оборудването за повдигане! (вижте фигура 2 и фигура 3).

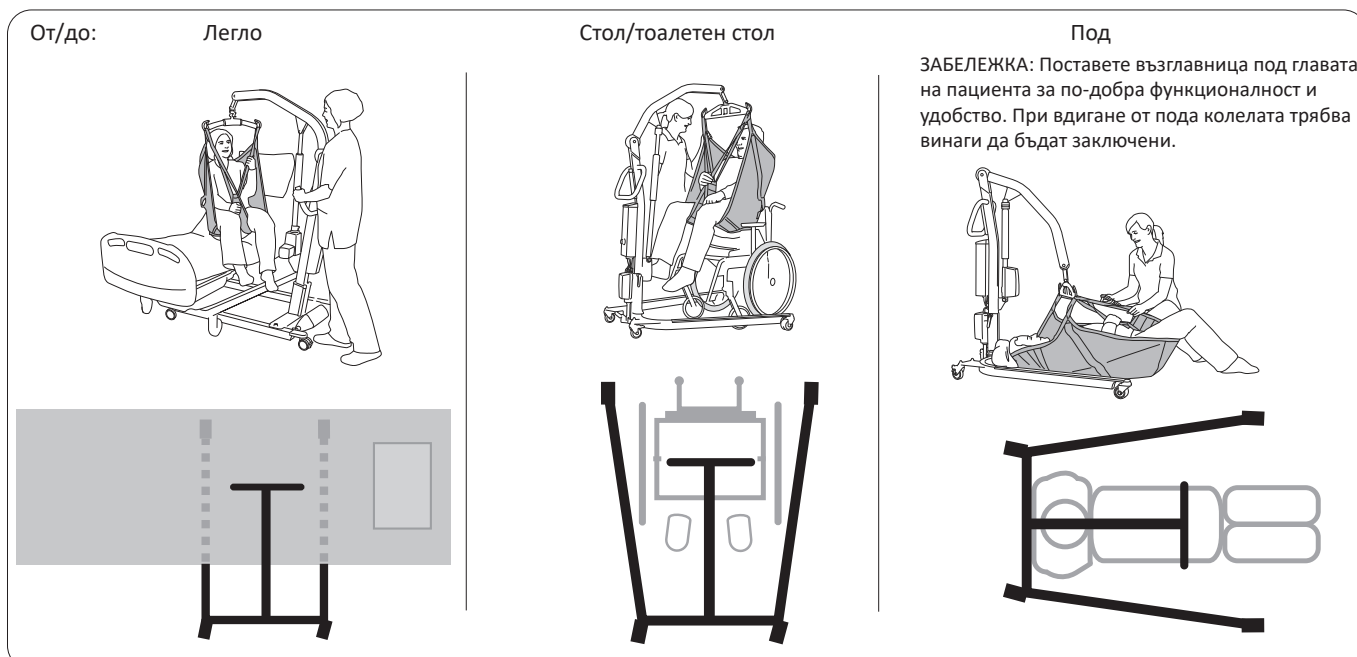


Облегалка за ръце

За да използвате облегалката за ръце, трябва да я завъртите от (вертикално) прибрано положение до (хоризонтално) положение за опора. Облегалката за ръце има две функции: да помага на пациента да се чувства по-сигурен и да улеснява обгрижващото лице при придвижване на приспособлението за повдигане.

⚠️ Когато приспособлението за повдигане се използва за преместване на пациент между помещенията, облегалката за ръце трябва да бъде в положение за опора!

Положение на приспособлението за повдигане по време на повдигане



От/до:

Легло

Стол/тоалетен стол

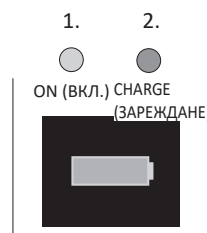
Под

ЗАБЕЛЕЖКА: Поставете възглавница под главата на пациента за по-добра функционалност и удобство. При вдигане от пода колелата трябва винаги да бъдат заключени.

Зареждане на батерията

Информация за зарядното устройство

1. „ON“ (ВКЛ.) – светва в зелено, когато зарядното устройство е свързано към захранващата мрежа.
2. „CHARGE“ (ЗАРЕЖДАНЕ) – непрекъснато свети в жълто по време на зареждане и се изключва, когато зареждането завърши.



ЗАБЕЛЕЖКА! Зареждане на силно разредена литиево-йонна батерия

Когато зареждате силно разредена литиево-йонна батерия, зарядното устройство ще започне да зарежда при по-ниска скорост на зареждане, за да предпази батерията. По време на зареждането при ниска скорост индикаторът за заряд няма да свети.

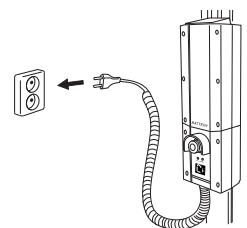
Когато завърши зареждането при ниска скорост, зарядното устройство автоматично ще превключи на зареждане с нормална скорост, а индикаторът „CHARGE“ (ЗАРЕЖДАНЕ) ще светне в жълто и ще се изключи, когато зареждането приключи.

Зареждане с вграденото зарядно устройство в контролната кутия (стандартно)

Включете кабела на зарядното устройство в мрежовото захранване (100 – 240 V AC), вижте информацията за зарядното устройство в точки 1 и 2 по-горе.

Батерията е напълно заредена след около 6 часа и зарядното устройство се изключва автоматично; жълтият светодиода „CHARGE“ (ЗАРЕЖДАНЕ) изгасва.

За максимален живот на батериите те трябва да се зареждат редовно. Ние препоръчваме зареждане след всяко използване или всяка вечер.

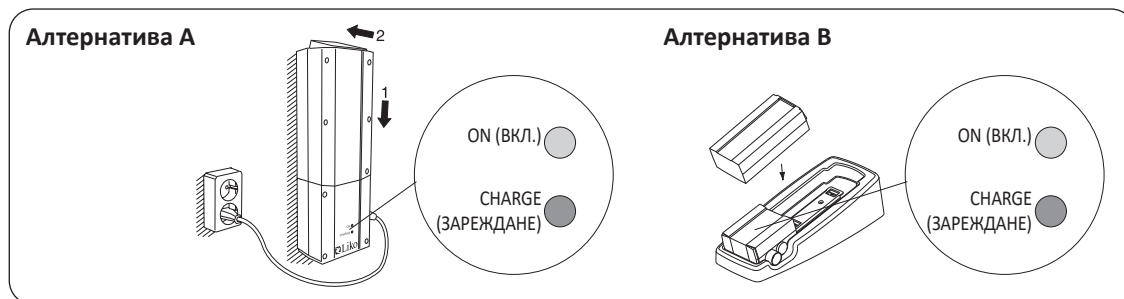


Никога не зареждайте батериите в мокра зона!

ЗАБЕЛЕЖКА!

- Ако кабелът на зарядното устройство (навит кабел) се развие, той трябва да се замени, за да се избегне рискът от това кабелът да се закачи и скъса.
- Приспособлението за повдигане не може да се използва, когато кабелът на зарядното устройство е включен в контакт на стената.
- Ако жълтият светодиода „CHARGE“ (ЗАРЕЖДАНЕ) на контролната кутия продължава да свети след 8 часа, прекратете зареждането и заменете батерията с нова.
- Повредена батерия трябва да се замени, а контактът с изтичащи течности трябва да се избягва.
- Ако приспособлението за повдигане не се използва всеки ден, препоръчваме да се натиска елементът за аварийно спиране след употреба, за да се изключи захранването и да се запази животът на батерията. Уверете се, че батерията е напълно заредена, преди да натиснете елемента за аварийното спиране.
- Приспособлението за повдигане не може да се зареди при активирано аварийно спиране.

Алтернативни процедури за зареждане



Допълнителна принадлежност за монтирано на стената зарядно устройство или допълнителна принадлежност на корпус за зареждащо устройство за разполагане върху маса:

Разхлабете държача за кабела на зарядното устройство. Извадете пакета с батерии от контролната кутия, като разхлабите заключващото устройство в горната част на пакета с батерии. Вижте главата „Монтаж“.

Информация за зарядното устройство:

„ON“ (ВКЛ.) – светва в зелено, когато зарядното устройство е свързано към захранващата мрежа.

„CHARGE“ (ЗАРЕЖДАНЕ) – непрекъснато свети в жълто по време на зареждане и се изключва, когато зареждането завърши.

Алтернатива А. Поставете пакета с батерии на монтираното на стената зарядно устройство. Включете кабела на зарядното устройство в захранващата мрежа (100 – 240 V променлив ток) и проверете дали на зарядното устройство светят и двата светодиода „ON“ (ВКЛ.) и „CHARGE“ (ЗАРЕЖДАНЕ).

Алтернатива В. Поставете пакета с батерии на зарядното устройство в корпуса за зареждащо устройство за разполагане върху маса. Включете кабела на зарядното устройство в захранващата мрежа (100 – 240 V променлив ток) и проверете дали на зарядното устройство светят и двата светодиода „ON“ (ВКЛ.) и „CHARGE“ (ЗАРЕЖДАНЕ).

Максимално натоварване

За различните продукти може да бъдат приложими различни максимални натоварвания за монтираното устройство за повдигане, лост за слинг, слинг и други използвани допълнителни принадлежности. За монтираното устройство за повдигане максималното натоварване е винаги най-ниската номинална стойност за максимално натоварване на всеки от компонентите. Например мобилното приспособление за повдигане Viking™ M, което е одобрено за 205 kg, може да бъде оборудвано с допълнителна принадлежност за повдигане, която е одобрена за 200 kg. В този случай максималното натоварване от 200 kg е приложимо за монтираното устройство за повдигане.

Проучете маркировките на приспособлението за повдигане и допълнителните принадлежности за повдигане или се свържете с Вашия представител за Hill-Rom, ако имате въпроси.

Препоръчителни приспособления за вдигане

⚠ Използването на допълнителни принадлежности за повдигане, различни от одобрените, може да крие риск.

Вижте обикновено препоръчаните лостове за слинг и допълнителни принадлежности за мобилното приспособление за повдигане Viking™ M, описани по-долу.

При смяна на лоста за слинг или други допълнителни принадлежности за повдигане максималната възможна височина на повдигане на приспособлението за повдигане се повлиява. Преди да смените допълнителните принадлежности за повдигане, винаги трябва да проверявате дали приспособлението за повдигане след промяната може да достигне желаната височина на повдигане, така че да имате контрол при различните ситуации на повдигане, за които ще се използва приспособлението за повдигане. За допълнителни указания при избор на слинг инструкцията за употреба на съответните модели на слингове. Там ще намерите и насоки за комбиниране на лостове за слинг Liko™ със слингове Liko.

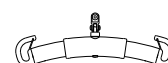
Свържете се с Вашия представител на Hill-Rom за съвет и информация във връзка с гамата от продукти на Liko.

*** този продукт е наличен и във версия с кука Quick-Release Hook.**

Universal SlingBar 350*

Макс. 300 kg

Продуктов № 3156074

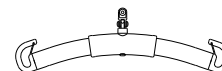


Universal SlingBar 450*

(стандартен на мобилно приспособление за повдигане Viking™ M)

Макс. 300 kg

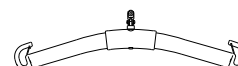
Продуктов № 3156075



Universal SlingBar 600*

Макс. 300 kg

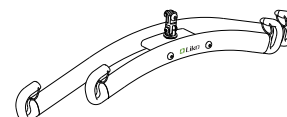
Продуктов № 3156076



Universal TwinBar 670*

Макс. 300 kg

Продуктов № 3156077

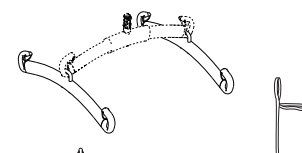


Universal SideBars 450

включително чанта

Макс. 300 kg

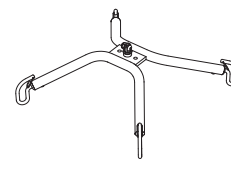
Продуктов № 3156079



Sling Cross-bar 450*

Макс. 300 kg

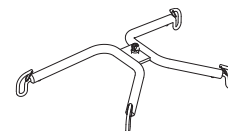
Продуктов № 3156021



Sling Cross-bar 670*

Макс. 300 kg

Продуктов № 3156018



SlingBar Cover Paddy 30

(подходящ за Universal SlingBars 350, 450 и 600)

Продуктов № 3607001



Държач за наръчник за бързи справки

Продуктов № 2000100



Наръчник за бързи справки

Продуктов № 2040400



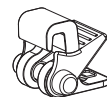
Quick-Release Hook

Куките Quick-Release Hook на Liko™ представляват система за бърза смяна на допълнителните принадлежности за повдигане на мобилни и стационарни приспособления за повдигане на Liko. Мобилното приспособление за повдигане Viking™ М трябва да е оборудвано с Q-свързване Q-link 13, за да се използва с куката Quick-Release Hook.

Quick-release Hook Universal може да се използва за Universal SlingBar 350, 450 и 600 (продуктов № 3156074 – 3156076). Quick-release Hook TDM е подходяща за SlingBar Mini 220 (продуктов № 3156005), Sling Cross-bar 450 и 670 (продуктов № 3156021 и 3156018) и Universal TwinBar 670 (продуктов № 3156077).

При смяна на лоста за слинга с куката за бързо освобождаване височината на повдигане се намалява с 33 mm спрямо тази при фиксирания лост за слинг.

Свържете се с Hill-Rom за допълнителна информация.



Quick-release Hook Universal

Продуктов № 3156508



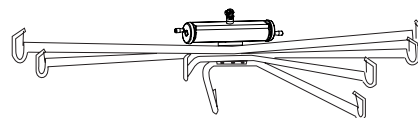
Quick-release Hook TDM

Продуктов № 3156502



Q-свързване Q-link 13

Продуктов № 3156509



Продуктов № 3156056

Мобилното приспособление за повдигане Viking™ М може да се използва заедно с Liko™ OctoStretch за хоризонтално повдигане.

Liko™ OctoStretch с уред за нивелиране

Продуктов № 3156056

Чанта за SlingBars

Продуктов № 2001025

Устройство LikoScale™

за претегляне на пациент в комбинация с мобилните приспособления за повдигане Viking™.

Изисква се адаптер от 12 mm.

LikoScale™ 350, макс. 400 kg

Продуктов № 3156228

LikoScale™ 350 има сертификат в съответствие с

Европейска директива NAWI 2014/31/EC

(Везни с неавтоматично действие).

Устройства LikoScale™ за употреба само в Съединените американски щати и Канада:

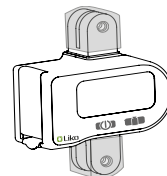
LikoScale™ 200, макс. 200 kg

Продуктов № 3156225

LikoScale™ 400, макс. 400 kg

Продуктов № 3156226.

Свържете се с Вашия представител на Hill-Rom за повече информация.



LikoScale 350

Продуктов № 3156228

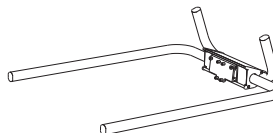


Адаптор 12 mm

Продуктов № 2016504

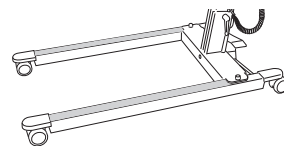
Облегалка за ръце Viking Armrest M

Продуктов № 2047011



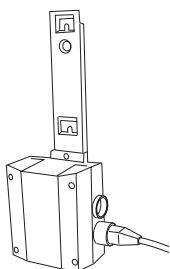
Протектор за крака Leg Protector Viking S, M

Продуктов № 2046011



Зарядно устройство за батерии,

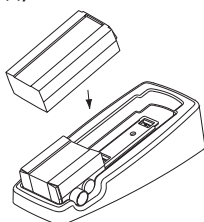
за монтиране на стената или за използване с корпуса за зареждащо устройство за разполагане върху маса
Продуктов № 2004106



Корпус за зареждащо устройство за разполагане върху маса,

с изкл. на зарядно устройство и батерия

Продуктов № 2107103

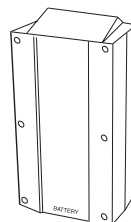


Батерия

Оловна батерия (Pb)

Продуктов №

2006106

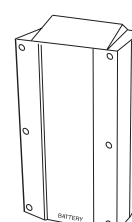


Батерия

Литиево-йонна

батерия

Продуктов № 2006109



Отстраняване на неизправности

Приспособлението за повдигане не функционира нагоре/надолу при ръчно управление.

Регулирането на ширината на основата не функционира (навътре/навън) при ръчно управление.



1. Уверете се, че бутонът за аварийно спиране не е активиран (не трябва да е натиснат).
2. Проверете капацитета на батерията. Проверете дали литиево-йонната батерия е зададена на икономичен режим, вижте главата „Експлоатация“.
3. Уверете се, че батерията е правилно поставена в контролната кутия.
4. Проверете дали кабелът на зарядното устройство не е свързан с електрическия контакт.
5. Проверете дали кабелът на ръчното управление е правилно свързан с контролната кутия.
6. Проверете дали кабелът на задействащия механизъм на повдигащото рамо е правилно свързан с контролната кутия.
7. Проверете дали кабелът на задействащия механизъм за ширината на основата е правилно свързан с контролната кутия.
8. Ако проблемът продължава, моля, свържете се с Hill-Rom.

Зарядното устройство не функционира.



1. Проверете дали кабелите на зарядното устройство са правилно свързани.
2. Уверете се, че батерията е правилно поставена в контролната кутия.
3. Опитайте с друг контакт на захранващата мрежа.
4. Ако проблемът продължава, моля, свържете се с Hill-Rom.

Приспособлението за повдигане е блокирано в горното положение.



1. Уверете се, че бутонът за аварийно спиране не е активиран (не трябва да е натиснат).
2. Уверете се, че батерията е правилно поставена в контролната кутия.
3. Проверете капацитета на батерията. Проверете дали литиево-йонната батерия е зададена на икономичен режим, вижте главата „Експлоатация“.
4. Проверете дали кабелът на ръчното управление е правилно свързан.
5. Аварийно електрическо сваляне: използвайте работния панел, за да свалите пациента върху твърда повърхност, вижте глава „Експлоатация“.
6. Използвайте устройството за механично аварийно сваляне, за да свалите пациента върху твърда повърхност, вижте глава „Експлоатация“.
7. Ако проблемът продължава, моля, свържете се с Hill-Rom.

Ако чуете необичаен звук от приспособлението за повдигане.



Свържете се с Hill-Rom.

Инструкции за рециклиране



Оловна батерия (Pb) или литиево-йонна батерия



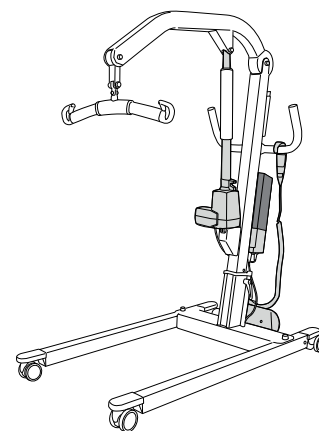
Отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).



Метали



Старите батерии трябва да се депонират в най-близката станция за рециклиране или да бъдат предадени на упълномощения персонал на Hill-Rom.



Hill-Rom оценява и предоставя насоки на своите потребители относно безопасното боравене и изхвърляне на изделията, за да съдейства при предотвратяване на наранявания, включително, но не само: порязвания, убождания на кожата, ожулвания, както и всяко необходимо почистване и дезинфекция на медицинското изделие след употреба и преди изхвърлянето му.

Клиентите трябва да се придържат към всички федерални, щатски, регионални и/или местни закони и разпоредби, които се отнасят до безопасното изхвърляне на медицински изделия и аксесоари.

При съмнение потребителят на изделието трябва да се свърже първо с отдела по техническо обслужване на Hill-Rom за указания относно протоколите за безопасно изхвърляне.

Почистване и дезинфекция

Препоръки за безопасност

Процедури за почистване и дезинфекция за мобилните приспособления за повдигане на Liko. Тези инструкции не заместват собствените политики за почистване и дезинфекция на заведението.

- По време на дейностите по почистване носете предпазни средства според инструкциите на производителя и според протокола на заведението, като: гумени ръкавици, очила, престилка, маска за лице и калцуни.
- Изключете от захранващата мрежа (източник на променливотоково захранване) преди почистване и дезинфекция.
- Никога не почиствайте приспособлението за повдигане, като изливате вода върху него, с пара или като използвате струя под високо налягане.
- Направете справка с препоръките за почистване и дезинфекция, дадени от производителя на продукта.

Оборудване:

- Предпазни средства (като: гумени ръкавици, очила, престилка, маска за лице и калцуни за обувки), както е препоръчано от протокола на заведението и инструкциите на производителя
- Кофи за почистване
- Кърпи за измиване и подсушаване
- Мека четка
- Топла вода
- За да намерите препарати за почистване/дезинфектанти, съвместими или несъвместими за употреба с продуктите на Liko, следвайте „Приложение на често употребявани препарати за почистване/дезинфектанти на продуктите на Liko“ в този документ.

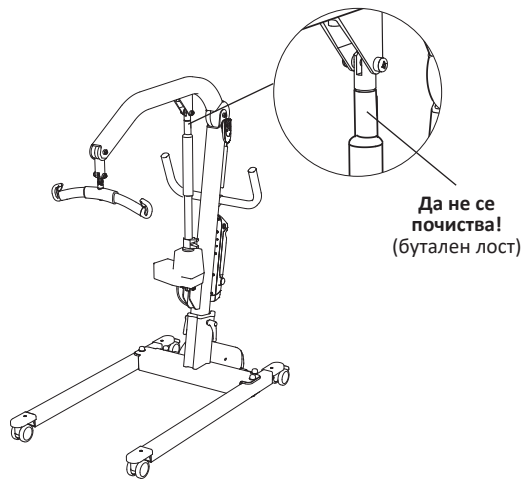
Инструкции за почистване

1. **⚠ Изключете от захранващата мрежа (източник на променливотоково захранване) преди почистване и дезинфекция.**
2. Почистете приспособлението за повдигане с кърпа, навлажнена с топла вода и неутрален почистващ препарат, одобрен от Вашата организация.
За почистване на петна и устойчиво замърсяване може да се използва мека четка.
3. Избършете цялото приспособление за повдигане с кърпа, навлажнена с чиста вода, като започнете от горната част и минавате надолу. Кърпата не трябва да е толкова напоена, че да капе. За да имате достъп до всички зони, поставете приспособлението за повдигане в най-високото и най-ниското положение, а широчината на основата разширете изцяло навътре и навън. Отстранете батерията, за да имате достъп зад нея.

ЗАБЕЛЕЖКА! Не почиствайте буталния лост!

4. Обърнете специално внимание на следните области:

- Лост за слинг
- Механично аварийно сваляне
- Ръкохватки
- Контролна кутия
- Батерия
- Ръчно управление
- Аварийно спиране
- Работен панел/дисплей
- Ръкохватки за заключване
- Колела



Инструкции за дезинфекция

1. За употреба на подходящите дезинфектанти вижте „Приложение на често употребявани препарати за почистване/дезинфектанти на продуктите на Liko“ в този документ.
2. Използвайте избора на дезинфектант според инструкциите на производителя и повторете работната стъпка според „Инструкции за почистване“
3. След дезинфекция отстранете следите от дезинфектант. Избършете приспособлението за повдигане с кърпа, навлажнена с чиста вода, като започнете от горната част и минавате надолу. Кърпата не трябва да е толкова напоена, че да капе.

⚠ Приспособлението за повдигане не може да се почиства със CSI или негов еквивалент.

⚠ Ръчното управление не може да се почиства с Viraguard или негов еквивалент.

⚠ Контролната кутия не може да се почиства с Anioxy Spray или негов еквивалент.

Приложение на често употребявани препарати за почистване/дезинфектанти на продуктите на Liko

Химичен клас	Активна съставка	pH	Препарати за почистване/дезинфектанти *)	Производител *)	Не може да се използва на следните елементи:
Четвъртинчен амониев хлорид	Дидецил диметил амониев хлорид = 8,704% Алкил диметил бензил амониев хлорид = 8,49%	9,0 – 10,0 в употреба	Virex II (256)	Johnson/Diversey	Поставка за крака за Sabina™ и Roll-On™
Четвъртинчен амониев хлорид	Алкил диметил бензил амониев хлорид = 13,238% Алкил диметил(етилбензил) амониев хлорид = 13,238%	9,5 в употреба	HB Quat 25 I	3M	
Акселериран диводороден пероксид	Диводороден пероксид 0,1 – 1,5% Бензилов алкохол: 1 – 5% Диводороден пероксид 0,1 – 1,5% Бензилов алкохол: 1 – 5%	3	Oxivir Tb	Johnson/Diversey	Ремъците за повдигане за Golvo™ и таванни приспособления за повдигане
Фенолни	Орто-фенилфенол = 3,40% Орто-бензил-пара-хлорофенол = 3,03	3,1 +/- 0,4 в употреба	Wexside	Wexford Labs	
Белина	Натриев хипохлорит	12,2	Dispatch	Caltech	Ремъците за повдигане за Golvo™ и таванни приспособления за повдигане
Спирт	Изопропилов спирт = 70%	5,0 – 7,0	Viraguard	Veridien	Ръчни контроли за всички приспособления за повдигане
Четвъртинчен амоний	n-алкил диметил бензил амониеви хлориди = 0,105% n-алкил диметил етилбензил амониеви хлориди = 0,105%	11,5 – 12,5	CSI	Central Solutions Inc.	Viking™, Liko M220™, Liko M230™, Uno™, Sabina™, Golvo™, LikoLight™, Roll-On™, LikoRoll™, Multirail™
Бензил-С12-18-алкилдиметил амоний, хлориди	Бензил-С12-18-алкилдиметил амоний, хлориди (22%) 2-феноксетанол (20%) Полиетиленгликол тридецил етер (15%) Пропан-2-ол (8%)	прибл. 8,6 в употреба	Terralin Protect	Shülke	Поставка за крака за Sabina™ и Roll-On™
Органичен пероксид (тип Е, твърд)	Магнезиев монопероксифталат хексахидрат (50 – 100%) Анионно повърхностно активно вещество (5 – 10%) Нейонно повърхностно активно вещество (1 – 5%)	5,3 в употреба	Dismozon Pur	Bode	Ремъците за повдигане за Golvo™ и таванни приспособления за повдигане
Етанол	Диводороден пероксид (2,5 – 10%) Лаурил диметиламин оксид (0 – 2,5%) Етанол (2,5 – 10%)	7	Antioxy-Spray WS	Anios	Контролна кутия за всички мобилни приспособления за повдигане
Тролозен натрий	Адипична киселина 10 – 30% Аморфен силициев диоксид < 1% Натриев толуол сулфонат 5 – 10% Тролозен натрий 10 – 30%	4 – 6 в употреба	Chlor-Clean	Guest Medical Ltd	Ремъците за повдигане за Golvo™ и таванни приспособления за повдигане

*) или техни еквиваленти

Инспекция и поддръжка

За безпроблемна употреба се налага проверка на някои детайли ежедневно при използването на приспособлението за повдигане:

- Инспектирайте приспособлението за повдигане и се уверете, че няма външна повреда.
- Проверете закрепването на лоста за слинг.
- Проверете функционалността на заключващите механизми.
- Проверете целостта на движението при повдигане и регулирането на ширината на основата.
- Проверете, за да сте сигурни, че аварийното сваляне функционира правилно (и електрическото, и механичното).
- Зареждайте батериите всеки ден на използване на приспособлението за повдигане и проверявайте дали зарядното устройство функционира.

При необходимост почистете приспособлението за повдигане с влажна кърпа и проверете дали колелата са чисти. За по-подробна информация относно почистването и дезинфекцията на Вашия продукт на Liko вижте глава „Почистване и дезинфекция“.

⚠️ Приспособлението за повдигане не трябва да се излага на течаща вода.

Обслужване

Периодична инспекция на приспособлението за повдигане трябва да се извършва най-малко един път в годината.

⚠️ Периодичната инспекция, ремонт и поддръжка трябва да се извършват само в съответствие с ръководството за поддръжка на Liko™ и от упълномощен от Hill-Rom персонал с използване на оригинални резервни части на Liko™.

⚠️ Не се разрешават дейности по обслужването с пациента в устройството за повдигане.

Споразумение за обслужване

Hill-Rom предлага възможността за сключване на договори за обслужване с цел поддръжка и периодична инспекция на Вашите продукти на Liko.

Предвиждан полезен живот

Предвижданият полезен живот на продукта е 10 години при правилно боравене, обслужване и периодична инспекция в съответствие с инструкциите на Liko.

Частите, изброени по-долу, подлежат на износване и изхабяване и имат специфичен предвиждан полезен живот:

- Ръчно управление, предвиждан полезен живот: 2 години,
- Батерия, предвиждан полезен живот: 3 години.

Транспортиране и съхранение

По време на транспортиране или извеждане от употреба за дълго време на приспособлението за повдигане трябва да активирате аварийното спиране.

В средата, в която се транспортира и съхранява приспособлението за повдигане, температурата трябва да бъде от -10°C до $+50^{\circ}\text{C}$, влажност 20 – 90%, налягане 700 – 1060 hPa.

В средата, в която се транспортират и съхраняват батериите, температурата трябва да бъде от -10°C до $+40^{\circ}\text{C}$, влажността трябва да бъде 20 – 80%, налягането – 700 – 1060 hPa.

Съобщение за потребители и/или пациенти в ЕС

Всеки сериозен инцидент, възникнал във връзка с изделието, трябва да се докладва на производителя и на компетентния орган на държавата членка, в която е установен потребителят и/или пациентът.

Промени в продуктите

Продуктите на Liko са в процес на непрекъснато развитие и по тази причина си запазваме правото да извършваме промени в продуктите без предизвестие. Свържете се с Вашия представител на Hill-Rom за съвет и информация относно надстройки на продуктите.

Design and Quality by Liko in Sweden

Системата за управление както за производството, така и за развитието на продукта, е сертифицирана в съответствие с ISO9001 и неговия еквивалент за индустрията на медицинските изделия – ISO13485. Системата за управление е сертифицирана и в съответствие със стандарта за околна среда ISO14001.



www.hillrom.com

Liko AB
Nedre vägen 100
975 92 Luleå, Швеция
+46 (0)920 474700

Liko AB is a subsidiary of Hill-Rom Holdings, Inc.

Enhancing outcomes for
patients and their caregivers:

Hill-Rom